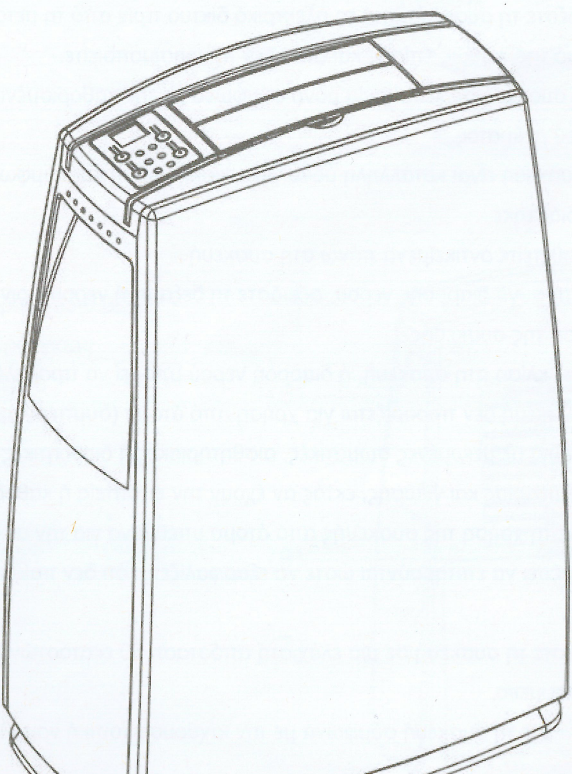
PD10/16/20-SDE

ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

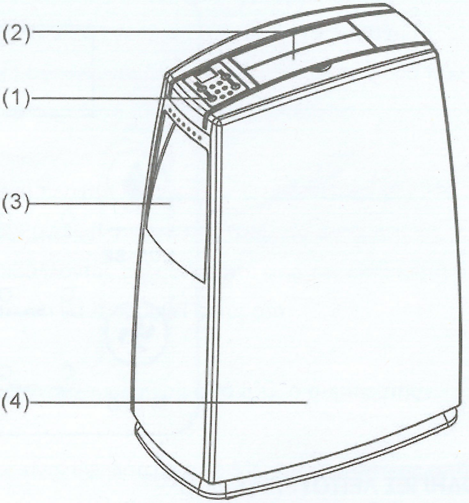


ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

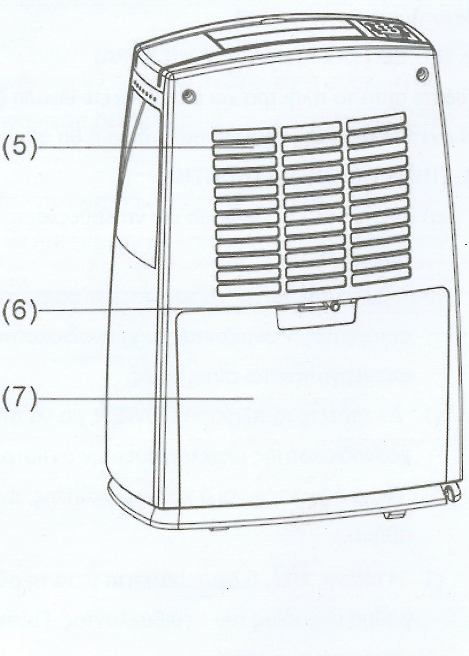
1. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή. Τοποθετήστε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού.
2. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, αν η μονάδα έχει υποστεί πτώση ή αν παρουσιάζει κάποια βλάβη καθώς η συσκευή μπορεί να καταστραφεί ολοκληρωτικά.
4. Απευθυνθείτε σε επαγγελματίες τεχνικούς για την επισκευή του προϊόντος. Επιδιόρθωση της συσκευής από μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς μπορεί να προκαλέσει βλάβες στους χρήστες.
5. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από τη μετακίνηση ή τον καθαρισμό της, καθώς επίσης και όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
6. Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο σύμφωνα με την καθορισμένη τάση ηλεκτρικού ρεύματος.
7. Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για οικιακή χρήση και σύμφωνα με το σκοπό που σχεδιάστηκε.
8. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
9. Για την αποφυγή διαρροής νερού, αδειάστε τη δεξαμενή νερού πριν από τη μετακίνηση της συσκευής.
10. Μην δίνετε κλίση στη συσκευή, ή διαρροή νερού μπορεί να προκαλέσει βλάβη.
11. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν έχουν την εποπτεία ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
12. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια ελάχιστη απόσταση 50 εκατοστών από τον τοίχο ή άλλα αντικείμενα.
13. Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

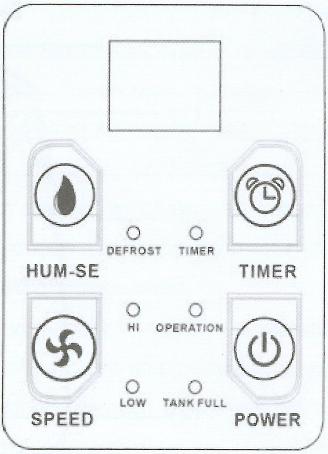
1. Πίνακας ελέγχου
2. Έξοδος αέρα
3. Λαβή
4. Εμπρός μέρος



5. Είσοδος αέρα / Πίσω μέρος
6. Οπή αποστράγγισης
7. Δεξαμενή νερού



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ



ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. POWER (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ)

Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η σχετική ενδεικτική λυχνία θα ανάψει ή θα σβήσει αντίστοιχα. (Κατά τη διάρκεια απόψυξης της συσκευής, η ενδεικτική λυχνία ανάβει και σβήνει εναλλάξ για σύντομα χρονικά διαστήματα).

2. SPEED (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ)

Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να επιλέξετε υψηλή (HI) ή χαμηλή (LOW) ταχύτητα ανεμιστήρα. Η σχετική ενδεικτική λυχνία θα ανάψει ή θα σβήσει αντίστοιχα.

3. TIMER (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ)

α) Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να καθορίσετε το χρόνο λειτουργίας που επιθυμείτε (1 έως 24 ώρες).

β) Ρυθμίζοντας το χρονοδιακόπτη σε κατάσταση αναμονής, η συσκευή ενεργοποιείται αυτομάτως. Ρυθμίζοντας το χρονοδιακόπτη σε κατάσταση λειτουργίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτομάτως.

γ) Αν πιέσετε το πλήκτρο POWER για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πριν ο χρονοδιακόπτης ολοκληρώσει την αντίστροφη μέτρηση, η ρύθμιση ακυρώνεται.

δ) Αν χρησιμοποιείται ο χρονοδιακόπτης, ανάβει η σχετική φωτεινή ένδειξη. Αν όχι, σβήνει.

ε) Η οθόνη 88, 5 δευτερόλεπτα μετά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη, προβάλλει το βαθμό υγρασίας του περιβάλλοντος. Πιέστε ξανά μία φορά για να δείτε τον υπολειπόμενο χρόνο.

4. **HUM-SE (ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΓΡΑΣΙΑΣ)**

- Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να ρυθμίσετε το βαθμό σχετικής υγρασίας που επιθυμείτε (συνεχή αφύγρανση [CO], σχετική υγρασία 50%, 60%, 70%, 80%, αυτόματη λειτουργία [AU], και συνεχή αφύγρανση ξανά [CO]. Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τη συσκευή, θα λειτουργήσει στη ρύθμιση συνεχούς αφύγρανσης [CO]).
- Όταν ο βαθμός σχετικής υγρασίας του περιβάλλοντος είναι χαμηλότερος κατά 3% από το βαθμό υγρασίας που έχετε ρυθμίσει, ο συμπιεστής σταματά αυτόματα να λειτουργεί. Μόλις η υγρασία του περιβάλλοντος αυξηθεί πάνω από την επιθυμητή τιμή κατά 3%, η συσκευή αρχίζει και πάλι να λειτουργεί αυτόματα.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ [AU]

α) Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 5°C, ο συμπιεστής σταματά να λειτουργεί.

β) Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 5°C και χαμηλότερη από 20°C, η συσκευή ρυθμίζει αυτομάτως το ποσοστό σχετικής υγρασίας στο 60%.

γ) Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 20°C και χαμηλότερη από 27°C, η συσκευή ρυθμίζει αυτομάτως το ποσοστό σχετικής υγρασίας στο 55%.

δ) Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 27°C, η συσκευή ρυθμίζει αυτομάτως το ποσοστό σχετικής υγρασίας στο 50%.

TANK FULL (ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΠΛΗΡΗΣ)

Όταν η δεξαμενή νερού γεμίσει η σχετική ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί έως ότου να αδειάσετε τη δεξαμενή.

DEFROST (ΑΠΟΨΥΞΗ)

Όταν η συσκευή αποψύχεται η σχετική ενδεικτική λυχνία ανάβει και ο συμπιεστής σταματά να λειτουργεί. Το μοτέρ συνεχίζει να λειτουργεί.

Λειτουργία μνήμης του αφυγραντήρα

Η ρύθμιση της τελευταίας χρήσης διατηρείται στη μνήμη της συσκευής και ενεργοποιείται όταν ο αφυγραντήρας τίθεται ξανά σε λειτουργία.
Αφορά τόσο την επιλογή λειτουργίας όσο και τον επιλεγμένο βαθμό υγρασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Μη ρυθμίζετε τη σχετική υγρασία σε βαθμό υψηλότερο από εκείνης του περιβάλλοντος όταν ο αφυγραντήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
2. Όταν η ενδεικτική λυχνία της δεξαμενής νερού ανάψει, αδειάστε τη δεξαμενή και επανατοποθετήστε τη. Η συσκευή θα συνεχίσει τη λειτουργία της.
3. Περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά από τη στιγμή που θα απενεργοποιήσετε τη συσκευή για την ενεργοποιήσετε εκ νέου, ώστε να αποφύγετε βλάβη του συμπιεστή.
4. Η συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία αυτής της συσκευής κυμαίνεται από 5-32°C.
5. Αν ο αφυγραντήρας δεν εκκινεί (η σχετική ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει) ή σταματήσει να λειτουργεί ξαφνικά, βεβαιωθείτε ότι ο ρευματολήπτης είναι τοποθετημένος σωστά στην πρίζα. Αν η πρίζα και η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος λειτουργούν κανονικά, περιμένετε για 10 λεπτά πριν εκκινήσετε ξανά τη συσκευή (πρέπει να παρέλθουν 10 λεπτά για να επανέλθει στην αρχική της κατάσταση). Αν και πάλι, μετά την αναμονή των 10 λεπτών η συσκευή δεν λειτουργεί, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις για την επισκευή της.
6. Κατά τη λειτουργία του αφυγραντήρα είναι φυσιολογικό ο συμπιεστής να εκλύει κάποια θερμότητα και να αυξάνει τη θερμοκρασία του χώρου.
7. Όταν ο αφυγραντήρας αποψύχεται, η σχετική ενδεικτική λυχνία ανάβει.
8. Η οθόνη προβάλλει τη σχετική υγρασία του χώρου όταν η συσκευή λειτουργεί. Όταν η σχετική υγρασία του χώρου είναι υψηλότερη από 95%, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “HI”. Όταν η σχετική υγρασία του χώρου είναι χαμηλότερη από 35%, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “LO”.

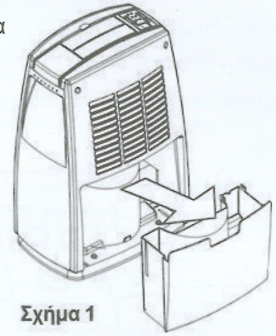
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

Οι συμπυκνωμένοι υδρατμοί αποθηκεύονται στη δεξαμενή νερού ή αποστραγγίζονται μέσω ενός σωλήνα PVC (ο σωλήνας PVC δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΝΕΡΟΥ

Ο αφυγραντήρας αποθηκεύει τους συμπυκνωμένους υδρατμούς στη δεξαμενή νερού. Η συσκευή σταματά να λειτουργεί και η σχετική ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν η δεξαμενή νερού γεμίσει. Θα πρέπει να αδειάσετε τη δεξαμενή νερού.

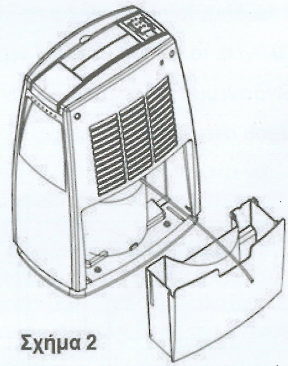
1. Αφαιρέστε τη δεξαμενή όπως στο Σχήμα 1 και αδειάστε τη.
2. Τοποθετήστε τη δεξαμενή ξανά στη θέση της.
3. Πιέστε το πλήκτρο Power για να εκκινήσετε τη συσκευή.



Σχήμα 1

ΣΥΝΕΧΗΣ ΕΚΡΟΗ

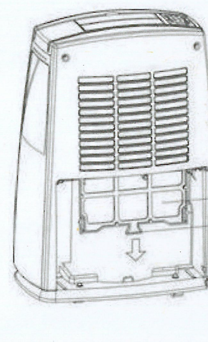
1. Για να κάνετε χρήση της επιλογής συνεχούς εκροής, αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού και συνδέστε ένα σωλήνα εκροής από PVC στην οπή αποστράγγισης (Σχήμα 2). Τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή στη θέση της.
2. Ο σωλήνας εκροής θα πρέπει να τοποθετηθεί χαμηλότερα από την οπή αποστράγγισης και με τέτοια κλίση ώστε η εκροή του νερού να γίνεται απρόσκοπτα.



Σχήμα 2

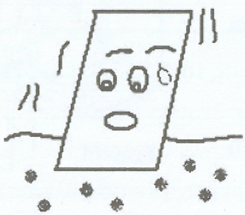
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ

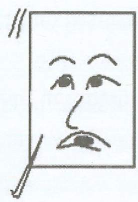
1. Για να αφαιρέστε το φίλτρο, αφαιρέστε πρώτα τη δεξαμενή νερού.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο τραβώντας από τη λαβή του.
3. Πλύνετε το φίλτρο με κρύο νερό (έως 40°C) κάθε δύο εβδομάδες. Τοποθετήστε το φίλτρο ξανά στη θέση του αφού στεγνώσει εντελώς.



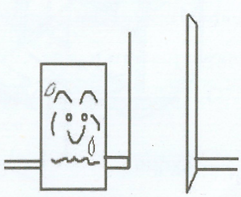
ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

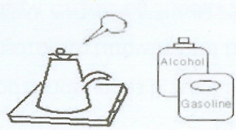
1. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μαλακή επιφάνεια ή σε επιφάνεια που δεν είναι επίπεδη ώστε να αποφύγετε την παραγωγή θορύβου και δονήσεων και τη διαρροή νερού και ηλεκτρικού ρεύματος κατά τη λειτουργία της.
2. Μην εισάγετε ποτέ επιμήκη αντικείμενα ή άλλα υλικά στη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος βλάβης της συσκευής.
3. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν την απενεργοποιείτε καθώς και όταν δεν σκοπεύετε να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.





4. Για την καλύτερη απόδοση του αφυγραντήρα, τοποθετήστε τη συσκευή σε απόσταση από άλλα αντικείμενα και σε χώρο χωρίς εμπόδια για την κυκλοφορία του αέρα..
5. Πλύνετε το φίλτρο με κρύο νερό (έως 40°C) κάθε δύο εβδομάδες. Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή διαλύτες για τον καθαρισμό. Τοποθετήστε το φίλτρο ξανά στη θέση του αφού στεγνώσει εντελώς.



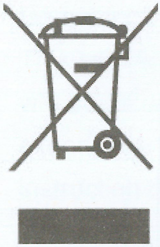


ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

	Μοντέλο		
	PD10-SDE	PD16-SDE	PD20-SDE
Παροχή ρεύματος	220-240V~50Hz		
Ισχύς εισόδου (EN60335)	250W	410W	480W
Ονομαστική ένταση ρεύματος	1.2A	2.1A	2.2A
Βάρος	11.1Kg	13.3Kg	13.6Kg
Αφαίρεση υγρασίας (30°C, σχετική υγρασία 80%)	10 λίτρα / ημέρα	16 λίτρα / ημέρα	20 λίτρα / ημέρα
Διαστάσεις (Π x Β x Υ) mm	365 x 220 x 490		
Όρια λειτουργίας θερμοκρασιών	5°C-32°C		
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού	2.3L		

(CE) N842/2006:

Το R134a είναι φθοριωμένο αέριο του θερμοκηπίου που καλύπτεται από το πρωτόκολλο του Κιότο (R134a, GWP = 1430).

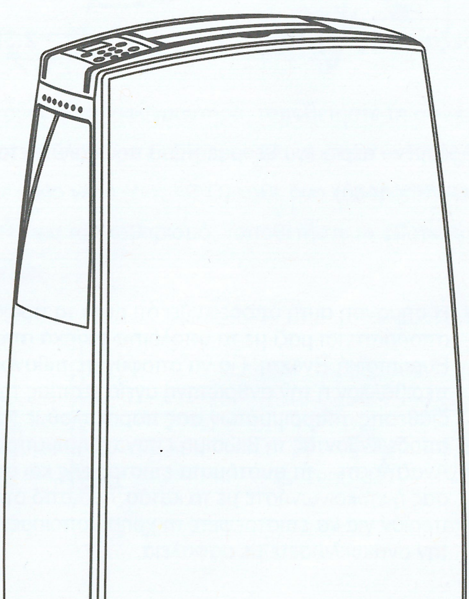


Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Για να αποφύγετε πιθανούς κινδύνους για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων σας παρακαλούμε να την ανακυκλώσετε, αποδεικνύοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Αναζητήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής της περιοχής σας ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας και να την ανακυκλώσετε με ασφάλεια.

PD10/16/20-SDE

DEHUMIDIFIER

USER MANUAL

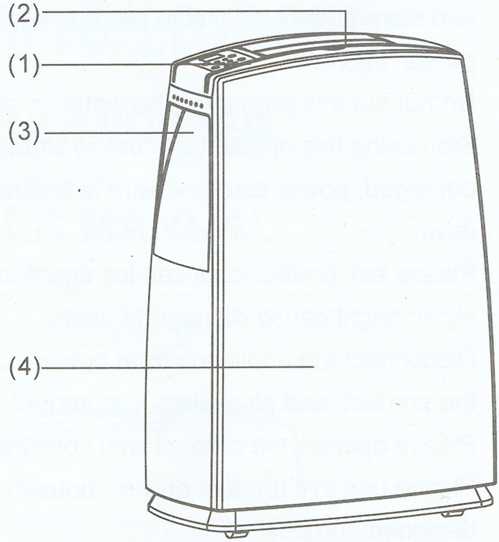


SAFETY INFORMATION

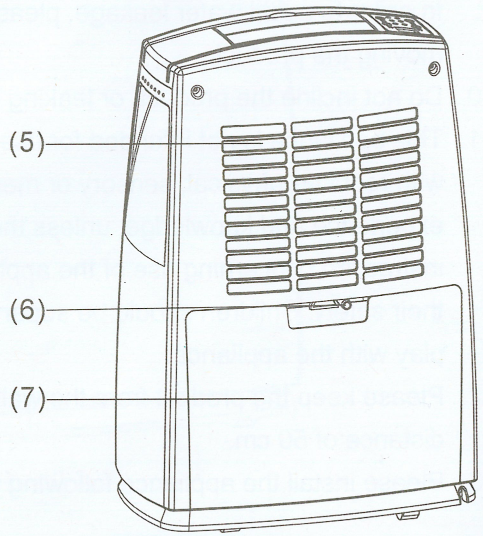
1. Please read the manual carefully before the first time using this product, and storage the unit in safe place to avoid electricity leakage, flaming or person injure.
2. Do not put this product in the water or any other liquids.
3. Stop using this appliance in below situations, or the product might be damaged: power cord and wire is broken, the unit is dropped or break down.
4. Please ask professional service agent to repair the product. Improper repair might cause damage to users.
5. Disconnect the appliance from power supply before moving or cleaning the product, and also when the product is not in used.
6. Please operate the product with specified electricity voltage.
7. Please use this product only for household appliance and follow the designed purpose.
8. Do not put any stuff on the product.
9. In order to avoid water leakage, please clean the water tank before moving the product.
10. Do not incline the product, or leaking water may damage the product.
11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been supervised or given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
12. Please keep the product from the wall or other barriers in a minimum distance of 50 cm.
13. Please install the appliance following the country wiring laws.

OPERATING INSTRUCTION

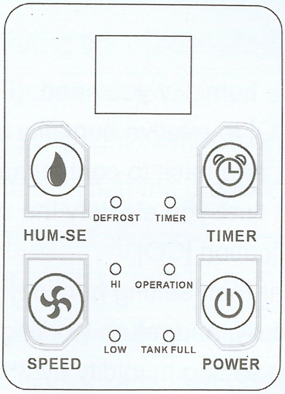
1. Control panel
2. Air outlet
3. Handel
4. Front housing



5. Air Inlet / Back housing
6. Drain hole
7. Water tank



CONTROL PANEL DESCRIPTION



OPERATING INSTRUCTION

1. POWER

Press this key to turn “on” or “off”, and the relating indicating light may follow the instruction to illuminate or extinguish. (While the unit is defrosting, the indicating light may lights on and off in turn shortly.)

2. FAN SPEED

Press the key to choose high speed (HI) or low speed (LOW), and the relating indicating light may follow the instruction to illuminate or extinguish.

3. TIMER

a. Press the key to set time you need. (1 to 24 hours)

b. When setting timer in stand-by mode, the unit will be turned on automatically; when setting timer in operating mode, the unit will be turned off automatically.

c. If pressing the power key to turn off the unit before time finishes counting down, the setting timer will be canceled.

d. While the timer is in used, the indicating light illuminates; if not, then the indicating light extinguishes.

e. After set the timer 5 seconds, the display 88 may switch back to

show the ambient humidity.(Press once again can show the turning-off time.)

4. **HUMIDITY SETTING**

- Press the key to set the relative humidity you need. (From continuous dehumidification [CO] to relative humidity 50%, 60%, 70%, 80%, comfort mode [AU], and back to continuous dehumidification [CO]. The first time you electrify the unit, the unit is set to be continuous dehumidification [CO].
- When ambient humidity is lower than setting humidity by 3%, compressor will stop automatically, and return working until the ambient humidity is higher than setting humidity by 3%.

COMFORT MODE [AU]

a. When ambient temperature is lower than 5℃, compressor will stop working.

b. When ambient temperature is higher than 5℃ and lower than 20℃, the product will set the humidity to 60% automatically.

c. When ambient temperature is higher than 20℃ and lower than 27℃, the product will set the humidity to 55% automatically.

d. When ambient temperature is higher than 27℃, the product will set the humidity to 50% automatically.

WATER FULL

When the water tank is full, the indicating light will illuminate and the unit will stop working until empty the water tank.

DEFROST

When the unit is defrosting, the indicating light will illuminate and the compressor will stop working but the motor will keep operating.

Memory function of dehumidifier

Remember the previous user's setting once starting the unit

Include the functions and humidity setting

WARNING

1. When operating the dehumidifier, please do not set the humidity higher than ambient humidity.
2. When indicating light illuminates, please pour the water out of the tank and put it back. Then the product will resume working.
3. When the product shut down, please wait at least 3 minutes before restarting the unit to prevent damaging the compressor.
4. The applicable operating temperature range for this unit is 5-32℃.
5. If the dehumidifier can't start (the indicating light does not illuminate) or the dehumidifier shut down unreasonably, please make sure whether the plug is connected firmly to power supply. If the plug and power supply are in normal condition, please wait for 10 minutes before restart the unit (because it takes 10 minutes to reposition). If the unit still does not start after 10 minutes, please ask your local distributor service station to repair.
6. When the dehumidifier is operating, it's a normal situation that the working compressor may cause some heat and bring the ambient temperature up.
7. When the product is defrosting, the related indicating light will illuminate.
8. The unit shows the ambient humidity when it's operating. If the ambient humidity is higher than RH95%, the display shows "HI"; if the ambient humidity is lower than RH35%, the display shows "LO"

DRAINING INSTRUCTION

Draining water can storage in the water tank, or be continuous drained by PVC tube. (The PVC tube is not included in the product.)

USAGE OF WATER TANK

When dehumidifying, the condensing water may be drained to water tank. And the unit will stop working with indicating light illuminates when the water tank is full of water, please pour out the water that time.

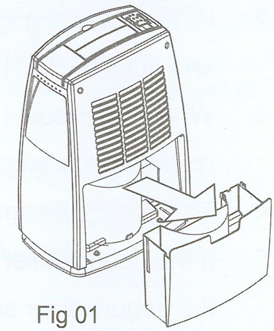


Fig 01

1. Take out the water tank as Fig 01 and pour out the water.
2. Put the water tank back.
3. Press power key to turn on the unit.

CONTINUOUS DRAINAGE

1. Before continuous draining water, please take out the water tank and plug a draining tube to draining hole (See Fig 02.) Then put the water tank back.
2. Draining tube should place lower than the draining hole to let water flow out.

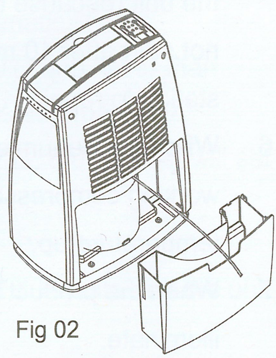
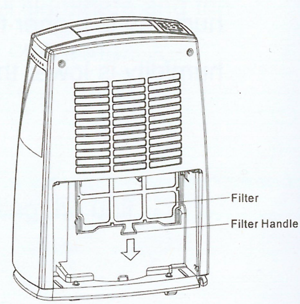


Fig 02

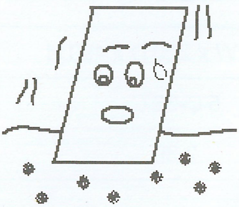
FILTER REMOVAL

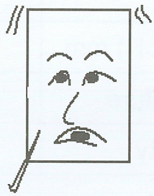
1. Take out the water tank before remove the filter.
2. Pulling out the filter with handles of filter.
3. Wash the filter with cool water (cooler than 40℃) every two weeks, and put filter back after it air-dried naturally.



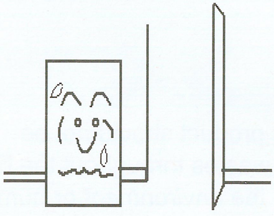
MAINTENANCE INSTRUCTION

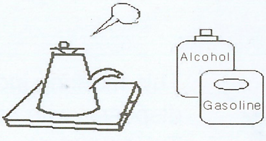
1. The unit is not allowed to be placed on surface which is soft or not flat to avoid the unit cause noise, vibration, and water or electricity leakage when operating.
2. Never insert any slim rod or hard stuff into the unit to avoid the damage of the unit.
3. Please disconnect the power cord to the power supply when you turn off the unit or intend to stop using for long time.





4. In order to improve the performance of dehumidifier, please keep the unit in open place away from barriers which may block the air.
5. Please wash the filter with cool water (cooler than 40℃) but not gasoline or alcohol every two weeks, and put filter back after it air-dried naturally.





SPECIFICATIONS

Model / Specification	PD10-SDE	PD16-SDE	PD20-SDE
Power Supply	220-240V~50Hz		
Power Input(EN60335)	250W	410W	480W
Rated Current	1.2A	2.1A	2.2A
Weight	11.1Kg	13.3Kg	13.6Kg
Moisture Removal (30℃ RH80%)	10 liters/day	16 liters/day	20 liters/day
Dimension(W x D x H) mm	365 W x 220 D x 490 H		
Applicable temperature	5℃-32℃		
Water Tank Capacity	2.3L		

(CE) N842/2006:

R134a is a kind of fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.

Its total global warming potential (GWP) is 1430

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible hazards to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please recycle it to prove the sustainable reuse of material resources. Please ask return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased to return your used device, they can recycle products safely.